

Euskal Girotze Barnetegiak

2019-2020

Centros de afianzamiento idiomático:

Hondarribia /
Lemoiz /
Barria /
Segura /
Elgoibar

ARGIBIDEAK / INFORMACIÓN



Informazio gehiago behar izanez gero,
jo helbide/telefono hauetara:
Para más información dirigirse a:

Eusko Jaurlaritza (Hezkuntza Saila)
Hezkuntza Berriztatze Zuzendaritza
Euskara Zerbitzua (NOLEGA)
Donostia-San Sebastian kalea 1
01010 Vitoria-Gasteiz

Tf. 943 02 29 43 / 945 01 82 92

www.barnetegiak.eus

NoLeGa

Normalizazio
Legearen
Garapena



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN





Aurkibidea

1. Sarrera	3
2. Oinarrizko antolamendu-arauak	4
3. Ordainbidea	5
4. Parte hartzeko jardunbidea	6
5. Egonaldi-txandak	8

Índice

1. Introducción	10
2. Normas básicas de funcionamiento	11
3. Financiación	13
4. Procedimiento para tomar parte	13
5. Turnos y estancias	8



I. Sarrera

Euskararen Erabilpena Arautzeko Oinarrizko Legeak, azaroaren 24ko 10/1982koak, honela dio bere 17. atalean:

"Jaurilaritzak, ikasleei nahitaezko ikastaldiak bukatzerakoan bi hizkuntza ofizialak erabiltzeko adina ezagutuko dituzteneko segurantza emateko xedezko neurriak hartu eta euskara-giroa bermatuko du, barne nahiz kanpo-ekintzabideetan eta arduralaritzako jardun eta agirietan euskara agizko adierazpide eginez".

Ildo beretik, 1983ko abuztuaren 1eko Aginduak, bere 12. atalean, zera dio:

"Hezkuntza eta Kultura Sailak beharrezko neurriak hartuko ditu euskararen erabilera eskola-giroan bermatzeko, klase barruan nahiz klasez kanpoko ekintzetan ohiko adierazpide bihurtuz".

Lege-agindu horiek oinarritzat hartuz eta Euskal Autonomia Erkidegoko ikasle askok, eskolan euskara ikasi arren, eskolaz kanpo giro euskalduna ezagutzeko eta bizitzeko aukerarik ez dutela ikusirik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak Euskal Giroitze Barnelegiak eratzea erabaki zuen 1985eko ekainaren 17ko Aginduz (19ko EHAA). Esperientzia hori 1985 86 ikasturtean gauzatu zen, lehen aldiz, Eubako Euskal Giroitze Barnelegian. Geroztik, beste barnelegi batzuk sortu dira, eta gaur egun bost Euskal Giroitze Barnelegi daude: Hondarribia, Barria, Elgoibar, Lemoiz eta Segura.

Barnelegi horien helburu nagusia etxeko eta kaleko erdal giroan bizi diren hurrei euskal giro aberats bat ezagutzeko eta, are gehiago, bertan euskaraz bizitzeko aukera eskaintzea da, bizipen gogoangarri bat izateko aukera izan dezaten; honela ikasleen euskara ikasteko prozesuari eta hizkuntzarekin duten harreman afektiboari bultzada eragingarria eman diezaioten. Batez ere zera lortu nahi da: euskaraz lehen pausoak ematen ari diren ikasleei hizketan askatu ezin hori gaindiaztea; euskaraz komunikatzeko gai direla konturaz beren buruekiko segurtasuna eta konfiantza sortzea, eta hitz-etorria indartzea. Beraz, barnelegien xede nagusia ikasleen hizkuntzaren erabilera eta haren aldeko motibazioa indartzeko ekintzak burutzeko izango da. 2012-2013 ikasturteetik aurrera, lau egunekoak eskaintzen dira. Betiere ikasgela bateko ikasle guztiak izango dira, beren irakaslearekin. Barnelegi hauetako egonaldi txandak ikasturtearen barruan egingo dira,

ezarritako egutegiaren arabera, eta ikasle talde bakoitzak ezingo du egonaldi bat baino gehiago egin.

Taldearekin batera bertaratzen diren irakasleentzat ere prestakuntza gune izan nahi dute barnelegiek. Hizkuntzaren aldeko jarrera eta motibazioa bultzatzeko landu eta probatu dituzten metodologia eta baliabideak eskaintzea, eta gai honen inguruan laguntza eta aholkua ematea ere xede dute Euskal Giroitze Barnelegiek.

2019-2020 ikasturterako Euskal Giroitze Barnelegien programa aurrera eramanez, araudi honen atalean zehar honakoak zehazten dira: barnelegien oinarrizko antolamendu-arauak, egonaldietako partehartzaileek bete beharreko baldintzak, egonaldien beraien ezaugarri nagusiak eta ordainbideak eta eskabideak egiteko prozedura.

1. atala. 2019-2020 ikasturtean, Barria, Hondarribia, Elgoibar, Lemoiz eta Segurako Euskal Giroitze Barnelegietan parte hartzeko eskabideak egiteko deialdia jakinarazten da. Aurten, aurreko urteotan bezala, ikastetxeak egingo duen eskaera barnelegiren batean txanda eskuratzeko egingo du, baina ez barnelegi jakin batean. 2019-2020 ikasturteko barnelegien eskaintza bateratua da, bakarria bost barnelegietarako. Horregatik, eskabide ereduak ere bakarria izango da. Horretarako eratuko den batzordeak berak egingo du bost barnelegietako txanden esleipena, horretarako propio finkatutako irizpideen arabera.





II. Dinarrizko antolamendu-arauak

2. atala. Euskal Girotze Barnelegiak honako baldintza hauek betetzen dituzten ikasle-taldeentzat daude eraturik:

- Ikasle-taldea ikastetxeko ikasgela osoa izango da.
- Taldeak gehienez ere Hezkuntza Sailak LMHrako eta DBHrako ezarrita dauzkan ratioen araberrakoak izango dira. Hau da, herri ikastetxeen kasuan, 25 ikasle, bai LMHrako eta bai DBHrako; itunpeko ikastetxeen kasuan, berriz, 25 ikasle LMHrako, eta 30 DBHrako. Ikastetxeren batek onartua baldin badu bestelako ratio bat, egiaztatu egin beharko du.
- Taldeak, gutxienez 15 ikasle izango ditu; baina 15 ikasletik beherako bi talde biak batera onartu ditzakegu egonaldi baterako, bien artean 15eko kopurura iritsiz gero.
- Egonaldia hasi baino astebete lehenago, ikastetxeak adierazi behar dio barnelegiari zehatz-mehatz zenbat ikasle bertaratuko diren; gero, egonaldira 15 baino gutxiago joaten baldin badira, 15 artekoen dirua ez zaio itzuliko ikastetxeari.
- Euskara irakasgaitik salbuetsiak dauden ikasleen kasuan, komeni da irakasleak egonaldiaren aurretik barnelegiarekin hitz egitea.

3. atala. Egonaldiak 4 egunekoak dira: astelehen goizean hasi eta ostegun arratsaldeko seietan bukatuko dira. Egonaldiaren egun kopurua eta iraupena ezingo dira ez laburtu ez luzatu.

4. atala. Ikasle talde batek egonaldi bakarra egiteko aukera izango du 2019-2020 ikasturtean. Azken urteotan, Ebazpen eta Jarraipen Batzordeak ikastetxe bakoitzeko, gehienez ere, hiru talderi eman ohi dio txanda, betiere talde horiek naturalak (ikasgela osoa) eta maila berekoak baldin badira. Nolanahi ere, ikastetxe batek ikasturte batean bi edo hiru txanda eskuratzeak berekin dakar hurrengo ikasturtean txanda eskuratzeko aukera gutxiago izatea.

5. atala. 2019-2020 ikasturterako, araudi honen erdiko orrialdeetan azaltzen diren egonaldiak eratu dira.

6. atala. Barnelegietara doazen ikasleek eta irakasleek, Eusko Jaurlearitzak hitzartutako gaixotasun, istripu eta erantzukizun zibileko aseguruia izango dute bai egonaldirako bai bertarako/bertatiko joan-etorrietarako.

7. atala. Barnelegietan egonaldia egingo duten ikasle-taldeen behar bezala arduratzeko, barnelegiak honako gizajendeaz daude horniturik:

- a) Girotze-arduradunak: Hezkuntza Sailak jarritako irakasle-monitoreak (4, barnelegi bakoitzean).
- b) Pertsonal ez-irakaslea: egoitzaren jabea edo honek jarritako langileak; etxearen, garbitasunaren eta otorduen arduradunak.
- c) Ikasle-taldearen irakasleak ikasle-taldearen ohiko irakasle euskaldunak izango dira, ahal delarik taldearen euskara-irakasle edo tutore; eta haietako batek gutxienez egonaldi osoa egitea komeni da.

8. atala. Girotze-arduradunak. Barnelegiek berariazko irakasleak izango dituzte, bertako euskal girotze-lanaren arduradun. Irakasle-monitore hauek irakaskuntza publikoko maisu-maistren kidegokoak dira, Hezkuntza Sailak eginkizun jakin horretarako bereziki hautatuak.

Girotze-arduradunen eginkizun nagusiak honakoak dira:

- a) Egonaldia prestatzeko aurrelanak egitea: ikasle-talde bakoitzaren ikastetxearekin harremanetan jarriko dira girotze-arduradunak, girotze-lanari ahalik eta probetxurik handiena ateratzeko eta barnelegiaren funtzionamendu egokia segurtatzeko. Hartarako beharrezko jo ditzaten informazio, aholku eta orientabideak emango dizkiete:

- Batetik, ekintza-plana aurkeztuko zaio aldiari aldiko irakasleari, eta plan horren baitan berari dagozkion eginbeharrak adieraziko.
- Bestetik, ikasleek barnelegira eraman beharreko arropen eta gainerakoak berri emango diete eta barnelegiko funtzionamendu-arauak adieraziko.

Informazio hori eta behar den dokumentazioa, nagusiki, 2019ko **irailaren 4an** (asteazkena) barnelegi bakoitzean izango den bileran emango da. Bilera ikasturte osoan bertaratuko diren irakasle guztiekin egiten da. Informazioa barnelegien web orrian ere aurkitu daiteke: www.barnelegiak.eus

- b) Egonaldi osoan zehar, egunero-egunero, girotze-lanerako ekintza konkretuak antolatu eta, irakaslearekin batera, mamitzea.



Girotze-arduradunek, txandaka, barnetegiko ekintzen ardura izango dute. Barnetegian arituko dira tarteko jaiegunak egonez gero ere, irakaslearekin batera.

9. atala. Ikasle taldearen irakaslea. Barnetegira joango den ikasle-talde bakoitza bere ikasgelako irakasle euskaldun batekin joango da (ikastetxeko moldaketak baten ordean bi irakasle euskaldun bidaltzeko aukera ematen badu, hala egin daiteke).

Irakasle hori ondoko eginkizun hauetaz arduratuko da, besteren artean:

- 2019ko irailaren 4an barnetegian egingo den bilerara joan eta behar den informazioa eta dokumentazioa jaso.
- Barnetegiko girotze-arduradunek azalduko dioten ekintza-planeari oinarrituz, ikasle-taldeari eta beren gurasoei horren berri eman eta prestakuntza-lanak elkarrekin bideratu.
- Ikasle-taldea egonaldiaren hasieran barnetegira eramane eta, egonaldiaren amaieran, barnetegitik etxera.
- Egonaldian bere ikasle-taldearekin egon. Edozein modutan, tarte librean izango ditu eta horien berri barnetegian bertan emango zaio.
- Barnetegiko egonaldiko ekintza-planeari berri dagokion neurrian parte aktiboa hartu.
- Barnetegiko egonaldia egin ondoren eta egonaldiak izan duen eraginaren jarraipena egiteko asmoz, barnetegiko irakasle-taldeak proposatutako ekimenak aurrera eramane.
- Barnetegiko eta egoitzako araudia ezagutu, eta ikasleei betearazi.
- Ikasleen ustekabekoetan (gaixotaldia, haurra etxera eramane beharra eta abar) haurraz arduratu eta, ikastetxearen edo gurasoen bidez, etxeratze bideak eta horien ordainketa bilatu eta gauzatu.



Irakasle arduradunak araudi honen 13-c atalean zehazten den dirugehigarria jasoko du.

10. atala. Taldearen irakaslea izango da egonaldi osoan zehar ikasle-taldearen arduradun, baina beharrezko kasuetan egoitzako arduradunaren laguntza izango du. Barnetegiko edo egoitzako arauak eta programa betetze-rakoan arazoak sortzen badira eta taldearen irakasleak egoerari aurre egiten ez badio, ikastetxeak eman beharko dio gaiari konponbidea, ikastetxeko araudia ezarritik edo kasurako egokien irizten dion neurria hartuz.

III. Ordainbidea

11. atala. Euskal Girotze Barnelegietako egonaldiaren kostuak, partez, Hezkuntza Sailak ordainduko ditu eta, partez, ikasleak.

12. atala. Egonaldi hauetara datorren ikasleari ordaintzea dagokion zatia 45 eurokoa da 2019-2020 ikasturtean. Hala ere, familia -eta ekonomia-egoera larrian dauden ikasleentzako laguntzak bidera ditzake Hezkuntza Sailak. Ikasleen eta irakasleen joan-etorrien gastua ikastetxearen kontu izango da, orobat.

13. atala. Hezkuntza Sailak honako gastuei egingo die aurre:

- Ikasleak ordaindu duen kopurutik egoitzak umeko eta egonaldiko kobratzen duenera falta den zatia.
- Egonaldi bakoitzeko irakaslearen egoitza-gastu osoa (2 joanez gero, baina).
- Ikasle-taldearen irakasleak barnetegian egonaldia egiteagatik eta hantzagokion ardurak bere gain hartzeagatik ordainsari bat jasoko du, 2019-2020 ikasturtean 175 eurokoa izango da gehigarri hori. Bi irakasle joaten badira, bakoitzari 100 €ko ordainsaria emango zaio. Zenbateko horiei dagokien zerga-euspena egingo zaie.
- Irakasle-monitoreen urteko gastuak.
- Egonaldietako ekintza-planak mamitzeko beharrezko baliabideen kostua.



IV. Parte hartzeko jardunbidea

14. atala. 2019-2020 ikasturtean Euskal Giroitze Barnelegi bateko egonaldi-txanda bat eskuratzeko interesa duten ikastetxeek modu elektronikoan egingo dituzte eskabidea eta eskabideari lotutako prozedura guztiak.

A) Herri ikastetxeen kasuan, eskabideak nola egin, balioetsi eta bidali jakiteko azalpena, xehetasun guztiekin, honako gune elektronikoan dago:

<https://educacion.hezkuntza.net/group/deialdiak/egb-2019>

Eskabidea egin ondorenko jarraibidea “nire eskabideak” gunearen bidez egin ahal izango da, aipatu gune elektronikoan.

B) Itunpeko ikastetxeen kasuan, prozedura elektronikoa honako legeriak araututa dago: **Administrazio Elektronikoari buruzko 2012ko otsailaren 21eko 21/2012 Dekretuak eta Informatika eta Telekomunikazioko Zuzendariaren 2006ko otsailaren 9ko Erabakiak** (E-Administrazioa-entzatz-PLATEA- Plataforma teknologikoa onartu zuena).

Eskabideak nola izapidetu jakiteko azalpena, xehetasun guztiekin, Eusko Jaurlaritzaren egoitza elektronikoaren (euskadi.eus) honako helbide honetan dago:

https://www.euskadi.eus/dir_laguntza/2019/egb/y22-izapide/eu/

Eskabidea egin ondorenko jarraibidea “nire karpeta” gunearen bidez egin ahal izango da, aipatu gune elektronikoan.

Barnelegian egonaldi-txanda eskatzeko epea 2019ko martxoaren 11n zabaldu eta apirilaren 12an itxiko da, bi egun horiek barne.

15. atala. Eskabidean ikastetxeak arduraz adieraziko ditu honakoak:

- Zuzendariak ezagutzen duela araudi honek dioena eta ikastetxean interesaturik leudekeen guztiei honen berri eman diela.
- Ikastetxeko irakasle euskaldun bat, 2019-2020 ikasturtean ikasle-talde horren irakasle izatekoa dena, ahal bada euskara-irakaslea edo tutorea, Euskal Giroitze Barnelegien ezaugarri nagusien jakinaren gainean dagoela eta bertara joateko asmo sendoa duela.

16. atala. Hezkuntza Berriztatze Zuzendaritzak, horretarako bilduko duen Batzorde baten bidez aukeratuko ditu 2019-2020 ikasturtean Euskal Giroitze Barnelegietara joango diren ikasle taldeak. Egonaldi-txanden esleipena puntuazio jakin baten arabera gauzatuko da. Puntuazioa zehazteko, honako irizpideak hartuko dira kontuan:

- Herri ikastetxeek: 10 puntu.
- Ulibarri Hizkuntz Normalkuntzako Proiektuan sartuta daudenek: 10 puntu.
- Eskabidea egin duten ikastetxeen artean, aurreko urtean joateko aukera izan ez zutenei lehentasuna emateko:
 - a) - 5eko puntuazioa emango zaie talde batentzako txanda izan duten ikastetxeei.
 - b) -10ekoa, bi talde izandakoei.
 - c) -30ekoa, hiru talde izandakoei.
 - d) Eta 8koa, azken hiru urteetakoren batean, gutxienez behin txanda eskatu eta bakarra ere izan ez dutenei.
- Gizarte egoera ahuleko ikastetxea izatea. Irizpide honetan ikasle bekadunen portzentajea hartuko da kontuan.

% 100-90:	10
% 90-80:	9
% 80-70:	8
% 70-60:	7
% 60-50:	6
% 50-40:	5
% 40-30:	4
% 30-20:	3
% 20-10:	2
% 10-00:	1
- Gune soziolinguistikoa nolako den ere kontuan hartuko da. Lau gune soziolinguistikoko daude EAEn, euskaraz dakiten herritarren portzentajearen arabera:
 - 1.- (% 0 eta 20 artean dauden udalerrriak): 9 puntu
 - 2.- (% 20 eta 50 artean daudenak): 7 puntu
 - 3.- (% 50 eta 80 artean daudenak): 4 puntu
 - 4.- (% 80 eta 100 artean daudenak): 2 puntu
- Puntuazio berdineko bi ikastetxeren artean bereizteko irizpideak:
 - a) Lehenengoa: Herri ikastetxeei 2/3 eta itunpekoei 1/3. Doitu horren arabera.
 - b) Bigarrena: Bizkaiari % 48,14, Gipuzkoari % 33,33 eta Arabari % 18,51. Doitu horren arabera.



c) Hirugarrena: Barnelegian txanda eskuratu gabe urte gehien daraman ikastetxearen alde.

d) Laugarrena: DBH1eko talde sortu berriek (hainbat ikastetxetatik etorritako ikasleak), hori horrela adierazi badute, lehentasuna izango dute. Eta, ahal dela, txanda lehen hiruhilekoan emango zaie.

17. atala. Batzordearen Erabaki-proposamenak bi zerrenda izango ditu. Lehenengoan, barnelegian txanda eskuratu duten ikastetxeak azalduko dira; bertan adieraziko da ikastetxe bakoitzari zer barnelegi egokitu zaion eta zenbatgarren egonaldi-txanda. Bigarren zerrendan, txandarik gabe geratu diren ikastetxeak azalduko dira, ordezeko moduan. Talde batek bere txandari uko egiten badio, hura betetzeko erabiliko da ordezeko zerrenda. Euskal Giroitze Barnelegiei buruzko oinarrizko informazioa ere emango da, eta aurten irailaren 4an (asteazkena) bost barnelegietan egingo den bilerari buruzkoa. Bilera horretara egonaldi-ikasleekin joatekoa den irakaslea bertaratuko da, egonaldiari buruzko xehetasunen berri jasotzeko. Bilera garrantzizkotzat jotzen dugu, izan ere bertan irakasleek aukera izango dute egonaldian ikasleek izango dituzten bizipenak bertatik bertara sentitzeko.

Batzordearen akta Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendariari igorriko zaio, berak Erabakia har dezan. Erabakia eskuragarri egongo da ikastetxeen “nire eskabideak” gunean, ahal dela 2019ko ekainean, eta beranduenez, irailaren hasieran.

18. atala. Ikasle-talde osoari dagokion egoitza-gastua diru-sarrera bakarrean ordainduko da, aurreko atalean aipatutako bileran adieraziko den jardunbidearen arabera, honako data hauek baino lehen:

- 1. hiruhileko taldeak: 2019ko urriak 4
- 2. hiruhileko taldeak: 2019ko azaroak 8
- 3. hiruhileko taldeak: 2020ko martxoak 13

Esandako egun horretarako egoitza-gastu horiek ordaindu gabe badaude, egoitzaren arduradunak, Euskal Giroitze Barnelegiko zuzendariaren bidez, premia larriko deia egingo dio ikastetxeari eta, adierazitako epean erantzun zuzena jasotzen ez badu, egonaldi horretarako aukera ordezeko talde bati emango dio.

Ikastetxeren batek aurreikusi gabeko arrazoiengatik egonaldia egiterik ez badu eta, ondorioz, txandari uko egin behar badio, “nire eskabideak” gunean horretarako dagoen dokumentuaren bidez egin eta horren berri eman beharko dio barnelegien koordinatzaileari, helbide honetan:

i-iturain@euskadi.eus

19. atala. Ikastetxeren batek hartutako konpromisoa, edota ezarritako baldintzaren bat betetzen ez badu, eta horretarako eman duen arrazoia ez bada aintzat hartzen, Hezkuntza Sailak hurrengo ikasturteko deialditik kanpora utziko du.





V. 2019-2020 ikasturteko egonaldi-txandak.
Turnos y estancias

Barria



✕	LMH/EP				DBH/ESO		✕
	3	4	5	6	1	2	

TXANDA	EGONALDI-EGUNAK
1	2019-09-16/19
2	2019-09-23/26
3	2019-09-30/10-03
4	2019-10-07/10
5	2019-10-14/17
6	2019-10-21/24
7	2019-10-28/31
8	2019-11-04/07
9	2019-11-11/14
10	2019-11-18/21
11	2019-11-25/28
12	2019-12-02/05
GABONETAKO OPORRAK	
13	2020-01-13/16
14	2020-01-20/23
15	2020-01-27/30
16	2020-02-03/06
17	2020-02-10/13
18	2020-02-17/20
19	2020-02-24/27
20	2020-03-02/05
21	2020-03-09/12
22	2020-03-23/26
23	2020-03-30/04-02
ASTE SANTUKO OPORRAK	
24	2020-04-20/23
25	2020-05-04/07
26	2020-05-11/14
27	2020-05-18/21
28	2020-05-25/28
29	2020-06-01/04

Elgoibar



✕	LMH/EP				DBH/ESO		✕
	3	4	5	6	1	2	

TXANDA	EGONALDI-EGUNAK
1	2019-09-16/19
2	2019-09-23/26
3	2019-09-30/10-03
4	2019-10-07/10
5	2019-10-14/17
6	2019-10-28/31
7	2019-11-04/07
8	2019-11-11/14
9	2019-11-18/21
10	2019-11-25/28
11	2019-12-02/05
12	2019-12-09/12
GABONETAKO OPORRAK	
13	2020-01-13/16
14	2020-01-20/23
15	2020-01-27/30
16	2020-02-03/06
17	2020-02-10/13
18	2020-02-17/20
19	2020-03-02/05
20	2020-03-09/12
21	2020-03-23/26
22	2020-03-30/04-02
ASTE SANTUKO OPORRAK	
23	2020-04-20/23
24	2020-04-27/30
25	2020-05-04/07
26	2020-05-11/14
27	2020-05-18/21
28	2020-05-25/28
29	2020-06-01/04



Hondarribia



✕	LMH/EP				DBH/ESO		✕
	3	4	5	6	1	2	

TXANDA	EGONALDI-EGUNAK
1	2019-09-16/19
2	2019-09-23/26
3	2019-09-30/10-03
4	2019-10-07/10
5	2019-10-14/17
6	2019-10-28/31
7	2019-11-04/07
8	2019-11-11/14
9	2019-11-18/21
10	2019-11-25/28
11	2019-12-02/05
12	2019-12-09/12
GABONETAKO OPORRAK	
13	2020-01-13/16
14	2020-01-20/23
15	2020-01-27/30
16	2020-02-03/06
17	2020-02-10/13
18	2020-02-17/20
19	2020-03-02/05
20	2020-03-09/12
21	2020-03-23/26
22	2020-03-30/04-02
ASTE SANTUKO OPORRAK	
23	2020-04-20/23
24	2020-04-27/30
25	2020-05-04/07
26	2020-05-11/14
27	2020-05-18/21
28	2020-05-25/28
29	2020-06-01/04

Lemoiz



✕	LMH/EP				DBH/ESO		✕
	3	4	5	6	1	2	

TXANDA	EGONALDI-EGUNAK
1	2019-09-16/19
2	2019-09-23/26
3	2019-09-30/10-03
4	2019-10-07/10
5	2019-10-14/17
6	2019-10-28/31
7	2019-11-04/07
8	2019-11-11/14
9	2019-11-18/21
10	2019-11-25/28
11	2019-12-02/05
12	2019-12-09/12
GABONETAKO OPORRAK	
13	2020-01-13/16
14	2020-01-20/23
15	2020-01-27/30
16	2020-02-03/06
17	2020-02-10/13
18	2020-02-17/20
19	2020-03-02/05
20	2020-03-09/12
21	2020-03-23/26
22	2020-03-30/04-02
ASTE SANTUKO OPORRAK	
23	2020-04-20/23
24	2020-04-27/30
25	2020-05-04/07
26	2020-05-11/14
27	2020-05-18/21
28	2020-05-25/28
29	2020-06-01/04



Segura



	LMH/EP				DBH/ESO		
	3	4	5	6	1	2	

TXANDA	EGONALDI-EGUNAK
1	2019-09-16/19
2	2019-09-23/26
3	2019-09-30/10-03
4	2019-10-07/10
5	2019-10-14/17
6	2019-10-28/31
7	2019-11-04/07
8	2019-11-11/14
9	2019-11-18/21
10	2019-11-25/28
11	2019-12-02/05
12	2019-12-09/12
GABONETAKO OPORRAK	
13	2020-01-13/16
14	2020-01-20/23
15	2020-01-27/30
16	2020-02-03/06
17	2020-02-10/13
18	2020-02-17/20
19	2020-03-02/05
20	2020-03-09/12
21	2020-03-23/26
22	2020-03-30/04-02
ASTE SANTUKO OPORRAK	
23	2020-04-20/23
24	2020-04-27/30
25	2020-05-04/07
26	2020-05-11/14
27	2020-05-18/21
28	2020-05-25/28
29	2020-06-01/04

I. Introducción

La Ley Básica para la Normalización del Uso del Euskera 10/1982 de 24 de noviembre dice así en su artículo 17:

"El Gobierno adoptará aquellas medidas encaminadas a garantizar al alumnado la posibilidad real, en igualdad de condiciones, de poseer un conocimiento práctico suficiente de ambas lenguas oficiales al finalizar los estudios de enseñanza obligatoria y asegurará el uso ambiental del euskera, haciendo del mismo un vehículo de expresión normal, tanto en actividades internas como externas y en las actuaciones y documentos administrativos".

En este sentido, la Orden de 1 de agosto de 1983, en su artículo 12 dice:

"El Departamento de Educación y Cultura adoptará las medidas oportunas a fin de garantizar el uso ambiental del euskera, haciendo del mismo un vehículo de expresión normal, tanto en las actividades docentes como extradocentes en el ámbito educativo".

Tomando como base las citadas disposiciones legales y viendo que gran parte del alumnado de la Comunidad Autónoma Vasca, a pesar de estudiar euskera en la escuela, no tiene oportunidad de conocer y vivir un ambiente euskaldun fuera de ella, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación resolvió por Orden de 17 de junio de 1985 (BOPV del 19) poner en marcha la experiencia de los Centros de Afianzamiento Idiomático. Dicha experiencia se materializó por primera vez durante el curso 1985-86 en el Centro de Afianzamiento Idiomático de Euba. Posteriormente se han ido creando otros Barnetegis y hoy, contamos con cinco Barnetegis en funcionamiento: Hondarribia, Barria, Elgoibar, Lemoiz y Segura.

El objetivo principal de estos Centros es ofrecer al alumnado que vive un ambiente erdaldun en casa y en la calle, la oportunidad de conocer y, lo que es más, de vivir en euskera, experimentando una vivencia inolvidable, dando a su proceso de aprendizaje y a su relación afectiva con la lengua un impulso eficaz. Lo que se quiere conseguir, principalmente, es que quienes estén dando sus primeros pasos en euskera puedan superar los impedimentos que les dificultan desenvolverse en esa lengua, que adquieran confianza y seguridad en sí mismos haciéndoles ver que son capaces de comunicarse en euskera y que refuercen su fluidez verbal. Así pues, la



meta fundamental de los Centros será llevar a cabo actividades que refuerzan la capacidad verbal del alumnado y la motivación para su uso. Desde el curso 2012-2013 todas las estancias son de cuatro días. Debe acudir a la estancia siempre el grupo escolar entero, con su profesor o profesora. El funcionamiento de estos Centros está pensado con miras al curso escolar, cambiando cada semana la clase que asista con arreglo al calendario establecido al efecto.

Estos Centros son, además, centros de formación para el profesorado responsable de los grupos. Por ello, otro de los objetivos de los mismos es el de servir de centro de orientación, tanto en el área metodológica como en el de los recursos utilizables para la motivación y el fomento de una actitud positiva para el uso del euskera.

Para poder llevar a cabo el programa de los Centros de Afianzamiento Idiomático para el curso 2019-2020, se especifican a lo largo de los artículos del presente reglamento sus normas básicas de funcionamiento, los requisitos que deben cumplir los grupos que quieran tomar parte en las estancias, las características principales de estas estancias, la financiación de las mismas y el procedimiento a seguir para presentar solicitudes.

Artículo 1°. Se da a conocer la convocatoria para solicitar estancias en los Centros de Afianzamiento Idiomático de Hondarribia, Barria, Elgoibar, Lemoiz y Segura para el curso 2019-2020. En la convocatoria de este año, igual que los dos años anteriores, la hoja de solicitud será única para todos los barnetegis: Se solicita una estancia en cualquiera de ellos. Es por esa razón que el impreso de solicitud es indistinto para cualquier barnetegi. La comisión pertinente asignará las estancias, según los criterios que se establezcan al efecto.



II. Normas básicas de funcionamiento

Artículo 2°. Los Centros de Afianzamiento Idiomático se han organizado para los grupos de escolares que cumplan los requisitos siguientes:

- El grupo estará compuesto por una clase entera del centro.
- La cantidad máxima de alumnos y alumnas por grupo estará determinada por las ratios establecidas por el Departamento de Educación. Es decir, serán como máximo 25 en los centros de titularidad pública, tanto para los grupos de enseñanza primaria (EP) como para los de enseñanza secundaria (ESO). En los centros concertados, el número máximo de alumnos y alumnas por grupo será de 25 en primaria (EP) y de 30 en secundaria (ESO). En caso de que algún centro tenga reconocida una ratio diferente, superior a las aquí determinadas, deberá acreditarlo.
- A su vez, el grupo tendrá un mínimo de 15 escolares. En el caso de grupos de menos de 15 se puede proceder a juntar dos de ellos en una misma estancia, para alcanzar el mínimo de 15.
- Los centros deberán comunicar una semana antes de la estancia el número exacto de escolares que vendrán al barnetegi. En el caso de que luego sean menos los que se presenten, sólo se reintegrará el dinero correspondiente a partir del mínimo de 15.
- En el caso del alumnado exento de la asignatura de euskera, es conveniente que el profesor del grupo hable de este tema con el barnetegi, antes de la estancia.

Artículo 3°. Las estancias serán de 4 días y deberá permanecerse en los Centros de Afianzamiento desde el lunes por la mañana hasta las seis de la tarde del jueves. Estos horarios no se podrán abreviar ni prolongar; tampoco el número de días de estancia.

Artículo 4°. Cada grupo de escolares tendrá opción a una única estancia durante el curso 2019-2020. Este próximo curso escolar, la comisión nombrada al efecto podrá adjudicar hasta tres turnos como máximo al mismo centro, siempre y cuando se cumplan estas dos condiciones: que los grupos sean naturales (todos los alumnos y alumnas del aula) y del mismo curso. En cualquier caso, la adjudicación de dos o tres turnos a un mismo centro rebajará las posibilidades del mismo para obtener plaza el siguiente curso escolar.



Artículo 5°. Para el curso 2019-2020 se han organizado las estancias que figuran en las páginas centrales del presente Reglamento.

Artículo 6°. El alumnado y el profesorado que acuda a los Centros de Afianzamiento contará con un seguro de enfermedad, accidentes y responsabilidad civil concertado por el Gobierno Vasco tanto para la estancia como para los desplazamientos a y desde los mismos.

Artículo 7°. Para poder atender adecuadamente a los grupos de escolares que permanezcan en el mismo en las diversas estancias, los Centros de Afianzamiento cuentan con el siguiente personal:

- a) Responsables de afianzamiento idiomático: profesorado dependiente del Departamento de Educación (4 en cada Centro).
- b) Personal no docente: propietario de la residencia o personal dependiente, responsable de la residencia y de los servicios de limpieza, cocina, etc.
- c) Los profesores o profesoras del grupo: han de ser necesariamente habituales del grupo y vasco-parlantes, entre ellos a ser posible quien imparte la clase de euskera o quien ejerce la tutoría del grupo. Recomendamos que por lo menos uno de los profesores/as haga la estancia entera en el Centro de Afianzamiento Idiomático.

Artículo 8°. Responsables de afianzamiento idiomático. Los Centros contarán con profesorado especializado que se responsabilizará de la labor de afianzamiento idiomático. Este grupo pertenece al cuerpo de maestros y maestras de la enseñanza pública seleccionado expresamente por el Departamento de Educación para desarrollar esa labor.

Las principales funciones de las personas responsables de Afianzamiento Idiomático son las siguientes:

- a) Desarrollar las labores de preparación previas a cada estancia, poniéndose en contacto con el centro escolar, de forma que se pueda obtener el máximo provecho a la estancia y se asegure el funcionamiento adecuado del Centro de Afianzamiento Idiomático, dándoles la información, instrucciones y orientaciones que se estimen oportunas a tal efecto:

- Por un lado, darán a conocer al profesor o profesora el plan de actuación, expresándole las funciones que dentro del mismo le corresponden.

- Por otro, le darán cuenta de las prendas de vestir y demás complementos que el alumnado debe llevar al Centro, así como de las normas de funcionamiento del mismo.

Esta información y la documentación necesaria les serán facilitadas principalmente en la reunión a celebrar el día **4 de septiembre** de 2019 (miércoles) en cada uno de los Centros de Afianzamiento con el profesorado que va a acudir al mismo durante todo el curso. Esa información puede encontrarse también en la web de los barnetegis: www.barnetegiak.eus

- b) Organizar y llevar a cabo día a día y durante toda la estancia, junto con el profesor o la profesora, las actividades concretas precisas para desarrollar la labor de afianzamiento idiomático.

Serán estas personas de afianzamiento idiomático quienes, turnándose, se encarguen de las actividades que se lleven a cabo en los Centros. Permanecerán en el barnetegi durante los días de fiesta, si los hubiere, junto con el profesor o la profesora.

Artículo 9°. El profesor o profesora del grupo de escolares. El grupo que acuda al Centro de Afianzamiento lo hará con un o una profesora euskaldun de su clase (se pueden enviar, si la organización del centro escolar ofrece posibilidades para ello, dos profesores euskaldunes en lugar de uno).

Ese profesor o profesora se hará cargo, entre otras, de las siguientes funciones:

- a) Asistir a la reunión a celebrar en el Centro de Afianzamiento el día 4 de septiembre y recoger la información y documentación necesaria.
- b) Basándose en el plan de actuación que le hayan expuesto las personas responsables de afianzamiento idiomático, dar cuenta de él al grupo de escolares y a sus familiares y llevar a cabo, conjuntamente, las labores de preparación que se precisen.
- c) Hacerse cargo del grupo de alumnos y alumnas en el viaje de ida para comenzar la estancia en el Centro de Afianzamiento Idiomático y en el de vuelta al final de su estancia en el mismo.



- d) Permanecer con el grupo de escolares a lo largo de la estancia. De todos modos dispondrá de tiempo libre, del que se le dará cuenta en el propio Centro de Afianzamiento.
- e) Tomar parte activa en las actividades del Centro en la medida que le corresponda a tenor de lo establecido en el plan de actividades.
- f) Conocer las normas de funcionamiento del Centro de Afianzamiento Idiomático y de la residencia donde está ubicado y hacer que el alumnado las respete.
- g) Tras la estancia, y con el fin de hacer un seguimiento de la misma, llevará a cabo aquellas actividades que el grupo de monitores y monitoras le proponga.
- h) Hacerse cargo de los casos imprevistos (enfermedad, alguna eventualidad en la que sea preciso trasladar al niño o niña a casa, etc.) hallando por medio de su centro escolar o de las familias la manera de efectuar y abonar dicho traslado.

El profesor o profesora responsable del grupo que realice la estancia en el Centro de Afianzamiento Idiomático recibirá el complemento económico que se especifica en el artículo 13 c del presente reglamento.

Artículo 10°. Será el profesor o profesora del grupo quien asuma la responsabilidad del mismo a lo largo de toda la estancia, contando, en caso de precisarla, con la ayuda de la persona responsable de la residencia. En caso de que surjan problemas a la hora de cumplir con el reglamento tanto del barnetegi como de la residencia y con el programa de actividades, si el profesor o profesora del grupo no hace frente a la situación, será responsabilidad del centro escolar arbitrar la solución efectiva, bien aplicando el reglamento del centro o bien aplicando las medidas que considere más oportunas al caso en cuestión.



III. Financiación

Artículo 11°. Los costes de los Centros de Afianzamiento Idiomático los financiarán en parte el Departamento de Educación y en parte el alumnado.

Artículo 12°. La parte correspondiente a los escolares que gocen de una estancia en uno de estos Centros durante el curso 2019-2020 será de **45** euros. No obstante, el Departamento de Educación puede conceder ayudas a quienes se encuentren en situaciones familiares y económicas muy desfavorecidas. Los gastos de ida y vuelta correrán también por cuenta escolar. Los gastos de ida y vuelta del profesor o profesora, si los hubiere, correrán por cuenta del centro donde imparta sus clases.

Artículo 13°. El Departamento de Educación se hará cargo de los siguientes gastos:

- a) La diferencia entre la cantidad abonada por el alumno o alumna y la que cobra la Residencia por persona y estancia.
- b) Gastos íntegros de estancia del profesor o profesora que acuda en cada una de ellas (en caso de acudir dos, los de ambas personas).
- c) El profesor o profesora que acuda al Centro de Afianzamiento Idiomático con su alumnado percibirá una gratificación por la estancia y por hacerse cargo de las responsabilidades a las que hará frente en el mismo. El complemento será de **175** euros. En el caso de que acudan dos, el complemento será de **100 €** para cada uno. A estos importes se les aplicará la retención fiscal correspondiente.
- d) Gastos anuales del profesorado, monitores o monitoras.
- e) Gastos correspondientes a los diversos recursos que sean precisos para llevar a cabo los planes de actuación de las estancias.

IV. Procedimiento para tomar parte

Artículo 14°. Los centros interesados solicitarán, consultarán y realizarán todos los trámites de este procedimiento utilizando medios electrónicos.

A) En el caso de los centros de titularidad pública, las especificaciones sobre cómo tramitar las solicitudes están disponibles en el portal "Herri-ikastetxeak:

<https://educacion.hezkuntza.net/group/deialdiak/egb-2019>



Los trámites posteriores a la solicitud, se podrán realizar a través de “mis solicitudes” que se encuentra en la sede electrónica anteriormente mencionada.

B) En el caso de los centros concertados, La tramitación electrónica está regulada en el **Decreto 21/2012, de 21 de febrero, de Administración Electrónica y la Resolución de 9 de febrero de 2006**, de la Directora de Informática y Telecomunicaciones, que aprueba la Plataforma Tecnológica para la E-Administración -PLATEA-. Las especificaciones sobre cómo tramitar las solicitudes están disponibles en la sede electrónica del Gobierno Vasco (euskadi.eus) en la siguiente dirección:

https://www.euskadi.eus/ayuda_subvencion/2019/egb/y22-izapide/es/

Los trámites posteriores a la solicitud, se podrán realizar a través de “mi carpeta” que se encuentra en la sede electrónica anteriormente mencionada.

El plazo para solicitar estancias en los Barnetegis se abrirá el día 11 de marzo de 2019 y concluirá el día 12 de abril. Se considerarán ambos días hábiles para ello.

Artículo 15°. El centro escolar deberá declarar responsablemente en la solicitud:

- Que la entidad está en conocimiento de lo reglamentado en esta normativa sobre los Centros de Afianzamiento Idiomático y ha informado de ello a las partes interesadas del centro escolar.
- Que una persona docente euskaldun del centro, que va a ser profesor o profesora de ese grupo durante el curso 2019-2020, a ser posible quien imparta la clase de euskera o ejerza la tutoría, conoce las características generales del Centro de Afianzamiento Idiomático y tiene el propósito firme de acudir al mismo.

Artículo 16°. La Dirección de Innovación Educativa determinará, por medio de una Comisión que reunirá a tal efecto, los grupos que vayan a acudir a los Centros de Afianzamiento Idiomático durante el curso 2019-2020. La asignación de las estancias se determinará por una puntuación, en la que serán determinantes los siguientes criterios:

- Los centros de titularidad pública: 10 puntos.
- Ser participe del programa Ulibarri de Normalización del Euskera: 10 puntos.
- Para dar prioridad, entre los que han cursado la solicitud, a los centros que el curso anterior no tuvieron oportunidad de acudir al barnetegi:
 - a) - 5 puntos, a los centros que tuvieron un grupo en el barnetegi.
 - b) - 10 puntos, a los que tuvieron dos.
 - c) - 30 puntos, a los que tuvieron tres.
 - d) 8 puntos, a aquellos que habiendo solicitado por lo menos en una ocasión durante los tres últimos años, no hayan tenido ninguna estancia en ese periodo.
- La ubicación del grupo en centros socialmente desfavorecidos. Para puntuar según este criterio, se tendrá en cuenta el porcentaje del alumnado becado que hay en el centro:

100-90 %:	10
90-80 %:	9
80-70 %:	8
70-60 %:	7
60-50 %:	6
50-40 %:	5
40-30 %:	4
30-20 %:	3
20-10 %:	2
10-0 %:	1
- Encontrarse en una situación sociolingüística más necesitada de oportunidades de uso del euskera. En la CAV hay cuatro zonas sociolingüísticas, según el porcentaje de ciudadanos conocedores del euskera:
 - 1.- (municipios entre 0 y 20 %): 9 puntos
 - 2.- (municipios entre 20 y 50 %): 7 puntos
 - 3.- (municipios entre 50 y 80 %): 4 puntos
 - 4.- (municipios entre 80 y 100 %): 2 puntos
- Para decidir el orden de los centros que hayan obtenido la misma puntuación:
 - a) Primer criterio: 2/3 de las estancias a los centros públicos y 1/3 a los concertados.
 - b) Segundo: a los centros de Bizkaia 48,14 %, a los de Gipuzkoa 33,33 % y a los de Araba 18,51 %.
 - c) Tercero: a favor del centro que lleve más años sin obtener una estancia en los barnetegis.



d) Cuarto: en el caso de que los alumnos y alumnas de primero de la ESO provengan de otros centros, y así se haya comunicado en la petición, tendrán prioridad. Y, si es posible, se le otorgará la estancia a comienzo de curso.

Artículo 17°. La Comisión elevará propuesta de Resolución, que incluirá dos listas. La primera recogerá la lista de centros seleccionados y el turno que les ha correspondido; y la segunda, por orden de prioridad, la lista de centros que quedan en situación de reserva para sustituir a los centros que puedan causar baja. Además, recogerá la información básica sobre el Centro de Afianzamiento y la fecha de la reunión que este año se celebrará el día 4 de septiembre (miércoles) en los cinco barnetegis a la que deben acudir los profesores que asistirán a la estancia con el grupo, para recibir información más detallada sobre la misma. La importancia de la reunión estriba en el hecho de que en la misma los profesores tendrán la oportunidad de conocer las características de la vivencia que sus alumnos y alumnas experimentarán en la estancia del barnetegi.

El acta de la Comisión será remitida a la Directora de Innovación Educativa, quien dictará la Resolución oportuna. Dicha Resolución estará disponible en el apartado “mis solicitudes” del portal “Herri-ikastetxeak” a ser posible en junio de 2019, y a más tardar a primeros de septiembre.

Artículo 18°. La totalidad del grupo de escolares deberá haber satisfecho la parte correspondiente de sus gastos de estancia, en ingreso único y según el procedimiento que se dará a conocer en la reunión citada en el artículo anterior, antes de las fechas siguientes:

- Grupos del primer trimestre: 4 de octubre de 2019
- Grupos del segundo trimestre: 8 de noviembre de 2019
- Grupos del tercer trimestre: 13 de marzo de 2020

En caso de que para la fecha citada no se hubiesen satisfecho dichos gastos, la persona responsable de la Residencia, a través de la Dirección del Centro de Afianzamiento Idiomático, urgirá el pago de los mismos al centro escolar y, de no recibir respuesta adecuada en el plazo que se señale, se adjudicará la estancia a uno de los grupos sustitutos.

Si algún centro escolar no puede acudir a la estancia correspondiente por algún motivo imprevisto y debe renunciar a la misma, deberá hacerlo utilizando la aplicación que a tal efecto encontrará en “mis solicitudes”. Deberá asimismo dar conocimiento de la renuncia al coordinador de los barnetegis, en la siguiente dirección:

i-iturain@euskadi.eus

Artículo 19°. Si algún centro escolar incumple el compromiso adquirido y/o alguno de los apartados precedentes, y la justificación aducida no es aceptada, el Departamento de Educación lo excluirá de la convocatoria del curso siguiente.

